



## OFIAS-NL-No.17-CONTENTS

Message from the New President .....	1
Partner Institutions around the World .....	3
New Programme Coordinator - TUFS London Office - .....	5
TUFS Global Community Meetings in Madrid, Jakarta and Paris .....	6
Feature on Global Human Resources	
- TUFS Researcher Awarded Cesare Pavese Prize - .....	7
OFIAS Activities (Mar. 2013-Feb. 2014) .....	8
新学長メッセージ .....	1
国際学術交流協定を拡大 .....	3
海外拠点紹介～ TUFS ロンドン・オフィス～ .....	5
広がる TUFS グローバル・コミュニティ .....	6
グローバル人材育成	
～本学リサーチ・フェローがチェーザレ・パヴェーゼ賞を受賞～ .....	7
OFIAS 活動報告（2013年3月～2014年2月） .....	8

### Message from the New President Think and Act Globally and Locally !

#### 新学長メッセージ

**地球社会と地域社会に根ざして、考え行動しよう！**

#### Hirota TATEISHI

President  
Tokyo University of Foreign Studies  
(April 1, 2013 - )



東京外国語大学長  
(2013年4月1日就任)  
**立石 博高**  
(西洋史・スペイン地域研究)

These days, raising “global human resources” is being preached from various areas of industry, government, and academia. After entering the 21st century, the borderline between domestic and overseas markets has disappeared, people and objects move dramatically across national borders, and globalization is further progressing. With the economics, societies and cultures of various regions of the world being swallowed into globalization, in order to

昨今、産官学の各方面から「グローバル人材の育成」が唱えられています。21世紀に入り、国内市場と海外市場の境目がなくなる、国境を越えて人と物が大規模に移動するなど、「グローバル化」がますます進んでいます。そして、世界のあらゆる地域の経済・社会・文化がこのグローバル化に巻き込まれるという状況

deal effectively with various situations, it is necessary to view these situations from above like a bird looking down from the sky. Global human resources have the ability to accurately overlook these situations in their entirety with a wide, global sense of view, and they are needed for this reason.

The Tokyo University of Foreign Studies vows to send out personnel with high skills in language usage, and deep knowledge of cultures and societies of various regions of the world, in order to fit this “grand design” of globalization. The Bansho Shirabesho, an institution for research and education of Western academics, established at the end of the Edo period by the shogunate, conducted translations of diplomatic documents. It is the forerunner of the Tokyo University of Foreign Studies, thus, meaning that global human resources have been raised, and personnel acting on an international scale have been sent out for over 150 years.

Furthermore, in order to adapt to the further evolution of globalization, in April 2012, the Tokyo University of Foreign Studies divided its Faculty of Foreign Studies, heralding a tradition of over 60 years since its establishment in 1949, into the School of Language and Culture Studies and the School of International and Area Studies. Apart from acquiring their regional language of choice and English, students entering TUFSS will learn “global liberal arts,” a necessity for living within a global society. Afterwards, in order to obtain specialized skills for dealing with problems occurring in global and regional societies, TUFSS students will mandatorily select 3 courses from the School of Language and Culture Studies and the School of International and Area Studies.

A necessity for distinguished global human resources is self-direction, self-initiation, and the mentality to challenge. The Tokyo University of Foreign Studies will assist its students in acquiring the above factors through various academics and extra-curricular activities. And, consequently, the Tokyo University of Foreign Studies wishes its students, upon graduation, to have obtained a vast sense of creativity and critical thinking, and to become multilingual global citizens, actively working in various parts of the world.

Furthermore, in order to conduct individual and comprehensive research in languages, cultures, and societies of various regions of the world, the Tokyo University of Foreign Studies offers the Post Graduate Program of Global Studies, where deeply educated researchers and highly skill educators and specialized are trained. Moreover, there is the Research Institution for Languages and Cultures of Asia and Africa, and the Japanese Language Centre for International Students, both open for cooperative use, and recognized as leading

の中、物事への対処には、あたかも鳥が空から見おろすような、物事の全体像を地球規模で捉え、的確な判断を下す「俯瞰的視野」をもつ「グローバル人材」が必要とされるからです。

東京外国語大学は、その「グランドデザイン」に「高度な言語運用能力と、世界諸地域の文化と社会についての深い知識を身につけた人材を社会に送り出していく」と謳っています。つまり、江戸末期、幕府が設けた洋学の研究・教育施設で、外交文書の翻訳をもおこなった東京外国語大学の前身である蕃書調所以来、150年を超えるその歴史の中で、一貫して「グローバル人材」の育成をおこなっており、国際的に活躍する数々の人材を輩出しているのです。

そして、東京外国語大学はさらなるグローバル化に対応すべく、1949年(昭和24年)の創設以来60年を超えた伝統の外国語学部を2012年(平成24年)4月、「言語文化学部」と「国際社会学部」に改編しました。本学に入学する学生は、それぞれに選択する地域言語科目やグローバル言語としての英語科目の修得に加えて、グローバル社会において社会生活を営む上で必要な総合的かつ地球規模的な知識である「世界教養 global liberal arts」を身につけることになります。その後には、地球社会(グローバル)とさまざまな地域社会(ローカル)で生じている諸課題に取り組むための専門的な知識を身につけられるよう、「言語文化学部」と「国際社会学部」のそれぞれ3つの履修コースを選択します。

卓越した「グローバル人材」にとって欠かせないのは、「主体性」、「積極性」、そして「チャレンジ精神」です。東京外国語大学は、学生たちが、さまざまな学習と課外活動などを通じてこれらのものを身につけられるように支援します。そして、大学卒業後は、豊かな想像力と批判的思考力をもったマルチリンガルな地球市民として世界各地で活躍してもらいたいと願っています。

さらに東京外国語大学には、世界諸地域の言語・文化・社会をめぐる個別的かつ総合的な研究を行なうために大学院総合国際学研究科が設けられ、深い教養を備えた研究者、高度教養人、高度職業人の養成がおこなわれています。また、共同利用・共同研究拠点(アジア・アフリカの言語文化に関する国際的研究拠点)に認定されているアジア・アフリカ言語文化研究所、教育関係共同利用拠点(外国人留学生のための日本語教育)に認定されている留学生日本語教育センターを擁しています。わが国の国立大学として唯一

institutions for their respective purposes. Being the country's only national university with "foreign studies" within its name, in this global era of the 21st century, as a distinctive university based on humanities and sociology, the Tokyo University of Foreign Studies aims to steadily progress towards "accumulation of world knowledge" and "interaction with the global society."

「外国学 foreign studies」の名をもつ東京外国語大学 (Tokyo University of Foreign Studies) は、21世紀のグローバル化時代のなかで特色ある人文・社会科学系の大学として、「世界知の蓄積 accumulation of world knowledge」と「地球社会との協働 interaction with the global society」をめざして、着実に歩を進めていきます。

## Partner Institutions around the World

### 国際学術交流協定を拡大

#### ◇ 国際交流協定 International Exchange ◇

As of February 28, 2014

	国・地域	Country/Region	大学/研究所	University/Institution
アジア Asia	バングラデシュ	Bangladesh	ダッカ大学	University of Dhaka
	ブルネイ	Brunei	ブルネイ・ダルサーラム大学	Universiti Brunei Darussalam
	ブータン	Bhutan	ゾンカ語発展委員会	Dzongkha Development Commission
	カンボジア	Cambodia	王立プノンペン大学	Royal University of Phnom Penh
	中国	China	上海外国語大学	Shanghai International Studies University
			北京語言大学	Beijing Language and Culture University
			香港中文大学	The Chinese University of Hong Kong
			香港大学	The University of Hong Kong
			厦門大学	Xiamen University
			東北師範大学	Northeast Normal University
			大連外国語大学	Dalian University of Foreign Languages
			内モンゴル大学	Inner Mongolia University
			北京外国語大学	Beijing Foreign Studies University
			北京外国語学院	School of Foreign Studies, Peking University
	寧波大学	Ningbo University		
	インド	India	文部省インド諸語中央研究所	Central Institute of Indian Languages, Ministry of Education
			インド統計研究所	Indian Statistical Institute
			デリー大学	The University of Delhi
			高等コンピューティング開発センター(CDAC)	Centre for Development of Advanced Computing
	インドネシア	Indonesia	ジャダプウル大学	Jadavpur University
			ガジャマダ大学	Gadjah Mada University
			インドネシア科学院社会文化研究センター	Center for Social and Cultural Studies, Indonesian Institute of Sciences
	イラン	Iran	インドネシア大学	Universitas Indonesia
			アトマ・ジャヤ・インドネシア・カソリック大学	Atma Jaya Catholic University of Indonesia
			農業計画・経済研究センター	Centre of Agriculture Planning and Economic Studies
			アッラーメ・タバータバーイー大学	Allameh Tabataba'i University
	韓国	Republic of Korea	イスラーム自由大学シーラーズ分校	Islamic Azad University, Shiraz Branch
			イスファハン大学	University of Isfahan
			延世大学校	Yonsei University
	ラオス	Laos	ソウル大学校	Seoul National University
			韓国外国語大学校	Hankuk University of Foreign Studies
	レバノン	Lebanon	淑明女子大学校	Sookmyung Women's University
情報文化省文化研究所			Institute de Recherche sur la Culture	
マレーシア	Malaysia	ラオス国立大学	National University of Laos	
		ベイルート・アメリカン大学	American University of Beirut	
モンゴル	Mongolia	レバノン大学人文科学部第1部	Faculty of Human Sciences, Barnch 1, Lebanese University	
		ドイツ東洋学会ベイルート・ドイツ東洋学研究所	Orient Institute of the German Oriental Society-Beirut	
フィリピン	Philippines	マレーシア国立言語・図書研究所	Institute of Language and literature Malaysia	
		マレーシア国立言語・図書研究所	The Institute for Development Studies, Sabah	
シンガポール	Singapore	マレーシア国民大学	Universiti Kebangsaan Malaysia	
		モンゴル国立大学	National University of Mongolia	
シリア	Syria	フィリピン国立大学	University of the Philippines	
		シンガポール国立大学人文社会科学部	The Faculty of Arts & Social Sciences, National University of Singapore	
タイ	Thailand	ダマスカス大学	Damascus University	
		シーナカリンウィロート大学	Srinakharinwirot University	
トルコ	Turkey	泰日工業大学	Thai-Nichi Institute of Technology	
		タマサート大学教養学部	Faculty of Liberal Arts, Thammasat University	
ベトナム	Vietnam	チュラーロンコーン大学	Chulalongkorn University	
		アンカラ大学	Ankara University	
台湾	Taiwan	ボアジチ大学	Bogaziçi University	
		ハノイ国家大学人文社会科学大学	University of Social Sciences and Humanities, Vietnam National University- Ha Noi	
パキスタン	Pakistan	ホーチミン国家大学人文社会科学大学	University of Social Sciences and Humanities, Vietnam National University- Ho Chi Minh City	
		国立政治大学	National Chengchi University	
バングラデシュ	Bangladesh	国立台湾大学	National Taiwan University	
		淡江大学	Tamkang University	
ブルネイ	Brunei	アザッド・ジャンムー・カシミール大学	The University of Azad Jammu & Kashmir	
		カイデアザム大学	Quaid-i-Azam University	

	国・地域	Country/Region	大学/研究所	University/Institution		
オセアニア Oceania	オーストラリア	Australia	オーストラリア国立大学 メルボルン大学	Australian National University The University of Melbourne		
	ニュージーランド	New Zealand	オークランド大学 ヴィクトリア大学ウェリントン	The University of Auckland Victoria University of Wellington		
	カメルーン	Cameroon	国立科学技術研究機構	Délégation Générale à la Recherche Scientifique et Technique		
アフリカ Africa	エジプト	Egypt	カイロ大学 アイン・シャムス大学	Cairo University Ain Shams University		
	マリ	Mali	マリ共和国人文科学研究所	L'Institut des Sciences Humaines		
	モロッコ	Morocco	ムハンマド5世大学アグダール校	University Mohammed V-Agdal		
	モザンビーク	Mozambique	ルリオ大学 エドゥアルド・モンドラーネ大学	Lurio University Eduardo Mondlane University		
	ザンビア	Zambia	ザンビア大学	University of Zambia		
ヨーロッパ Europe	オーストリア	Austria	ウィーン大学 オーストリア科学アカデミー	Universität Wien Österreichische Akademie der Wissenschaften		
	ブルガリア	Bulgaria	ソフィア大学	Sofia University "St. Kliment Ohridski"		
	チェコ	Czech Republic	カレル大学	Charles University		
	フランス	France	パリ第三大学	Université de la Sorbonne Nouvelle Paris III		
			パリ第三大学・高等通訳翻訳学校	École Supérieure d'Interprètes et de Traducteurs		
			チベット言語文化研究所	Langues et cultures de l'aire tibétaine		
			パリ政治学院	Institut d'Etudes Politiques de Paris Fondation Nationale des Sciences Politiques		
			フランス国立東洋言語文化学院	Institut National des Langues et Civilisations Orientales		
			ボルドー政治学院	Sciences Po Bordeaux		
	ドイツ	Germany	レユニオン高等芸術学校	L'École supérieure d'art de La Réunion		
			ビーレフェルト大学	Universität Bielefeld		
			ギーゼン大学	Justus Liebig-Universität Giessen		
			マルブルク大学	Philipps-Universität Marburg		
			エアランゲン・ニュルンベルク大学	Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg		
	アイルランド	Ireland	ゲッティンゲン大学	Georg-August-Universität Göttingen		
			ケルン大学アフリカ学研究所	Institute for African Studies, University of Cologne		
			マックス・プランク進化人類学研究所	Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology		
			ハンブルグ大学アジアアフリカ研究所	Asien-Afrika Institut, University of Hamburg		
	イタリア	Italy	アイルランド国立大学コーク校	University College Cork		
			ナポリ東洋大学	Università degli Studi di Napoli "L'Orientale"		
			ヴェネツィア大学	Università Ca' Foscari Venezia		
			トリノ大学	Università degli Studi di Torino		
			ローマ大学「ラ・サピエンツァ」	Università degli Studi di Roma "La Sapienza"		
			ボローニャ大学	University of Bologna		
			トレント大学	University of Trento		
			オランダ	The Netherlands	ライデン大学	Leiden University
			ノルウェー	Norway	トロムソ大学	The University of Tromsø
ポルトガル			Portugal	国際文化研究所	International Cultural Centre	
	コインブラ大学	Universidade de Coimbra				
スロベニア	Slovenia	リスボン大学	Universidade de Lisboa			
		ポルト大学	The University of Porto			
		カモンエス院	Camoës, Instituto da Cooperacao e da Lingua			
セルビア	Serbia	リュブリャナ大学	University of Ljubljana			
		ベオグラード大学	University of Belgrade			
		セビーリャ大学	Universidad de Sevilla			
		ボンペウ・ファブラ大学	Universitat Pompeu Fabra			
		マドリッド自治大学	Universidad Autónoma de Madrid			
		サラマンカ大学	The University of Salamanca			
スペイン	Spain	セルバンテス文化センター	Instituto Cervantes			
		ラモン・リュイ院	Institut Ramon Llull			
		アルカラ大学	University of Alcalá			
		ジュネーヴ大学	L'Université de Genève			
スイス	Switzerland	チューリヒ大学	Universität Zürich			
		ロンドン大学東洋・アフリカ研究院	School of Oriental and African Studies, University of London			
英国	U.K.	リーズ大学	University of Leeds			
		マンチェスター大学	The University of Manchester			
		エセックス大学	University of Essex			
NIS諸国 NIS	ロシア	ロシア国立人文大学	Russian State University for the Humanities			
		モスクワ大学	M. V. Lomonosov Moscow State University			
		サンクト・ペテルブルク国立大学	The Faculty of Philology and Arts, St. Peterburg State University			
ウズベキスタン	Uzbekistan	モスクワ国際関係大学	Moscow State Institute of International Relations			
カザフスタン	Kazakhstan	タシュケント国立東洋学大学	Tashkent State Institute of Oriental Studies			
アメリカ America	カナダ	Canada	カザフ国立大学	Al-Farabi Kazakh National University		
			ブリティッシュ・コロンビア大学	The University of British Columbia		
	アメリカ合衆国	U.S.A.	レジャイナ大学	University of Regina		
			コーネル大学	Cornell University		
			カリフォルニア大学サンディエゴ校	University of California, San Diego		
			ニューヨーク州立大学オルバニー校	University at Albany, State University of New York		
			コロンビア大学	Columbia University		
	サンディエゴ州立大学	San Diego State University				
メキシコ	Mexico	ニューヨーク州立大学ストーニーブルック校	Stony Brook University, The State University of New York			
ブラジル	Brazil	メキシコ国立自治大学	Universidad Nacional Autónoma de México			
コスタリカ	Costa Rica	リオ・デ・ジャネイロ州立大学	Universidade do Estado do Rio de Janeiro			
		パラナー連邦大学	Universidade Federal do Paraná			
アジア・アフリカ・教育研究コンソーシアム (CAAS)			University for Peace			
欧州大学院 (EU I)			Consortium for Asian and African Studies			
東アジア圏外国語大学コンソーシアム			The European University Institute			
			East Asia Foreign Studies University Consortium			

52 国 1 地域 135 機関 3 コンソーシアム

52 Countries 1 Region 135 Institutions 3 Consortiums

## New Programme Coordinator - TUFs London Office -

### 海外拠点紹介 ～ TUFs ロンドン・オフィス～

**Yuko KAMEDA**

亀田 裕子

Since September 2013, I have been working as a Program Coordinator in the Tokyo University of Foreign Studies (TUFs) London office. During my experiences of studying and working in Canada, I developed a strong interest in international exchange within research and educational institutions. I am very pleased to have this opportunity to get involved in the TUFs's international academic exchange.

School of Oriental and African Studies, often known as SOAS, is the only higher education institution in Britain that specialises in the study of Asia, Africa and the Middle East. Because 40 per cent of the 4,000 students at SOAS are from overseas, we have a very multicultural and multilingual environment.

My work as a Program Coordinator is to promote academic exchange between TUFs and SOAS by assisting with organisational correspondence. From the TUFs office in the main SOAS building, I hope to strengthen cooperation with SOAS staff and offer prompt support for TUFs. At present, my main duty is to support the Global Administrative Exchange Programme and the Consortium for Asian and African Studies (CAAS). I hope all visitors from TUFs will adapt smoothly and have productive time at SOAS.

<TUFs London Office>

<http://ofias.jp/overseas/london.html>

2013年9月より東京外国語大学ロンドン・オフィス (TUFs London Office) のプログラム・コーディネーターに就任しました亀田裕子と申します。私はカナダでの留学・就労経験から、研究・教育機関における国際交流に以前からとても興味を持っていました。今回、東京外国語大学の学術交流に携わる機会を頂き、大変光栄に思っております。

オフィスのある東洋アフリカ研究学院 (通称 SOAS) は、英国の高等教育機関の中で唯一、アジア・アフリカ・中近東研究を専門としています。学生数約 4,000 人のうち 40% が留学生といわれる SOAS には、様々な国から学生が集まり、多文化・多言語な世界を作り上げています。

プログラム・コーディネーターとしての任務は、東京外国語大学と SOAS 間における学術交流活動の促進、またそれを支えるための連携事務の強化です。SOAS 本館にオフィスを構える便宜性を活かし、SOAS 教職員との連携促進、より迅速なサポートに尽力していきたいと思っております。現在、事務職員国際化研修プログラム (“Global Administrative Exchange Programme”) と東京外国語大学が幹事校を務めるアジア・アフリカ研究・教育コンソーシアム (CAAS) を中心とした業務が進行中です。東京外国語大学の教職員、研究員、大学院生の皆様が、オフィスを拠点に SOAS での研究・教育環境にスムーズに適応し、より充実した滞在期間をお過ごし頂けるよう、精一杯努めさせて頂きたいと思っております。

<東京外国語大学ロンドン・オフィス利用について>

<http://ofias.jp/j/overseas/london.html>



TUFs London Office



New Programme Coordinator, Yuko KAMEDA (left)  
CAAS Coordinator, Prof. Andrew Gerstle (SOAS) (right)

## TUFS Global Community Meetings in Madrid, Jakarta and Paris

### 広がる TUFS グローバル・コミュニティ

Since 2007, the Office for International Academic Strategy of Tokyo University of Foreign Studies (OFIAS-TUFS) has developed "TUFS Global Community" for the purpose of networking TUFS students, alumni and affiliated researchers all around the world and promoting their international activities.

TUFS Global Community originally started in three cities (London, Paris and Singapore) where member institutions of the Consortium for Asian and Africa Studies (CAAS) are located, and the network has expanded to eleven cities as of December 2013. With the urgent need for fostering global human resources, TUFS Global Community has mainly supported TUFS students who are studying abroad in building up personal connections and exploring career opportunities.

In the academic year 2013, TUFS Global Community Meetings were held in Madrid, Jakarta and Paris. The Madrid meeting was held for the first time commemorating the inauguration of TUFS new president Prof. Tateishi, on the occasion of Japan and Spanish University Presidents Conference in Salamanca. The Jakarta meeting was held on the occasion of the Japan-Indonesia Rectors' Conference in Yogyakarta.

In cooperation with TUFS faculty members, students and alumni, as well as partner institutions and local companies, OFIAS will further expand the network of TUFS Global Community in order to provide strong support for TUFS students in various cities in the world.

世界に広がる本学の卒業生、修了生、留学生、外国人研究者等をネットワーク化し、海外事業展開の協力体制を築くことを目的に、東京外国語大学国際学術戦略本部では2007年からTUFSグローバル・コミュニティの形成を続けてきました。

当初、本学が幹事校を務めるアジア・アフリカ研究・教育コンソーシアム (CAAS) 加盟機関の所在地を対象にスタートしたコミュニティ形成事業は、グローバル人材育成が急務となっている現在、TUFSから海外留学をする学生の現地でのネットワークとキャリアパス形成支援にその主たる役割をシフトさせながら、現在、ロンドン、パリ、シンガポールを初め、世界11都市に展開しています。

今年度は、立石新学長の就任と日本スペイン大学学長交流会議を機に新たにマドリードにおいて、日本インドネシア学長会議に際してはジャカルタにおいて、また、パリにおいてはコミュニティ形成以降3回目となるTUFSグローバル・コミュニティ会合が開催されました。本学教職員、卒業生および留学生、時には現地大学や企業関係者なども加わり、ネットワーク形成と留学支援の輪が広がっています。



Madrid, November 9, 2013



Jakarta, December 11, 2013



Paris, January 10, 2014

## Feature on Global Human Resources - TUFS Researcher Awarded Cesare Pavese Prize -

### グローバル人材育成

～本学リサーチ・フェローがチェーザレ・パヴェーゼ賞を受賞～

#### In Retrospect: Four Years in Bologna

Marie KOKUBO

In September, 2009, I went to Italy with the aim of obtaining dual-doctorate-degrees in Italian Literature from the University of Bologna and from the Tokyo University of Foreign Studies. Despite encountering a number of difficulties in Italy, I did manage to finish my studies and obtain the degrees in 2012, three years after starting. This was possible thanks both to the help of many people there and to the support I received from Tokyo University of Foreign Studies study-abroad programs, which allowed me to concentrate on research and encouraged me to accomplish my goal. Specifically, I was supported by the JSPS "International Training Program" (ITP-EUROPA) for roughly two years, until I submitted my dissertation, as well as later, at the time of my oral defense, by the JSPS "Institutional Program for Young Researcher Overseas Visits" (*Tanki-haken* EUROPA).

After having obtained my Ph.D. degrees, I stayed for one more year in Bologna as a post-doctoral research fellow, with the support of the "Strategic Young Researcher Overseas Visit Program for Accelerating Brain Circulation," in order to participate in the Japan-Europe Joint Research Project on "Transformation of Cultures across National Boundaries in the 20th and 21st Centuries." For this project, I not only conducted research but also participated in planning and management work with other researchers in the organization of academic meetings and conferences in three European cities (Bologna, Moscow and Zurich). Although I had previously attended academic conferences outside Japan, this was my first opportunity to work as an organizer, and it was an especially valuable learning experience. I found collaborative work with researchers from a variety of fields and countries to be tremendously stimulating.

While in Bologna last year as a research fellow, I also had a particularly wonderful surprise. The dissertation that I had submitted the previous year was awarded the *Premio Cesare Pavese*, a literary award given once a year by the Museum of Cesare Pavese's Birthplace (CEPAM). Receiving this honor was a dreamlike experience, and it

#### ボローニャでの4年間を振り返って

小久保 真理江

2009年の9月、本学とボローニャ大学の共同学位取得を目指して、私はイタリアに渡りました。留学先として選んだのはボローニャ大学イタリア科の博士課程です。留学中には様々な困難や苦労もありましたが、周りの方々の協力や本学のプログラムに支えられ、留学開始から三年後の2012年には両大学の博士号（共同学位）を取得することができました。留学先で博士論文の執筆に集中し完成にまで辿り着いたのは、本学の若手研究者海外派遣プログラムの支援があったおかげです。論文提出まで二年間に渡ってITP-EUROPA(独立行政法人日本学術振興会「若手研究者インターナショナル・トレーニング・プログラム」)の支援を受けた他、ボローニャでの博士論文口頭審査の際には、短期派遣EUROPA(独立行政法人日本学術振興会「組織的若手研究者等海外派遣プログラム」)の支援も受けました。

博士号取得後は、「頭脳循環を加速する若手研究者戦略的海外派遣プログラム」(独立行政法人日本学術振興会)の支援によって、リサーチフェローとして再びボローニャに一年間ほど滞在し、「20世紀以降の文化横断的現象としての表象変容」をテーマとする日欧共同研究に参加しました。昨年は、ボローニャ・モスクワ・チューリッヒ三都市の研究機関に所属する研究者の方々と協力して各地で国際研究集会を開催するため、自らの研究テーマに取り組むだけでなく、研究集会の企画運営にも携わりました。これまでにも海外での学会に発表者として参加した経験はありましたが、こうして企画運営にまで携わるのは今回が初めてでしたので、新たに学ぶことが多くありました。また、様々な地域や分野に属する研究者と協力しながら研究活動を行うことは私にとって新しい刺激的な経験でした。

更に、昨年リサーチフェローとしてボローニャに派遣していただいた際には、その前年に提出した博士論

encouraged me greatly.

I have now returned from Bologna and am living in Tokyo, but I still participate in the Japan-Europe Joint Research Program; I am currently working on the organization of the next conference, to be held in Bologna. I am happy to be able not only to continue working with researchers I met in Bologna during my doctoral studies but also to extend that network by connecting it to a network of researchers in other cities, such as Moscow and Zurich. What I learned in my four years in Bologna will continue to be an important basis for my future activities, which will include literary research, translation, and language teaching.

文に対してチェーザレ・パヴェーゼ賞が授与されるといふ非常に嬉しい出来事もありました。「チェーザレ・パヴェーゼ賞 (Premio Cesare Pavese)」というのは、私が研究対象とするイタリアの作家チェーザレ・パヴェーゼの生家博物館で年に一回授与されている文学賞です。こうした賞によって博士論文を評価していただけたことは、私にとって夢のような出来事で、今後の活動に向けての大きな励みにもなりました。

現在は既にボローニャから帰国し東京で暮らしていますが、ボローニャで開催予定の次の研究集会に向けての準備作業を進めるなど、今年も日欧共同研究プログラムには携わり続けています。博士課程在学中に築いたボローニャでの研究者のネットワークをこうしてモスクワやチューリヒに滞在中の研究者の方々とつなげ、更に広げていけることを大変嬉しく思っています。ボローニャで生活した約四年の間に学んだ様々なことは、これからの文学研究・翻訳・語学教育などの仕事にも、大いに活かしていきたいと思っています。



## Office for International Academic Strategy (OFIAS-TUFS) Activities (Mar. 2013 - Feb. 2014)

### 国際学術戦略本部 (OFIAS-TUFS) 活動報告 (2013年3月～2014年2月)

Mar 27	The President of TUFS visited Portuguese Ambassador's residence to sign the agreement for academic exchanges with Camões, Instituto da Cooperação e da Línuga, I.P.	3月27日	本学学長がポルトガル大使公邸を訪問、カモンエス院との学術交流協定に調印
Mar 31	Five foreign instructors left TUFS. Prof. Vincenzo Spagnolo (German Studies), Prof. Eliseu Pichitelli (Portuguese Studies), Prof. Irina Davkova (Russian Studies), Prof. Vichai Sudo (Thai Studies), Ms. Helena Romero Moreno (Spanish Studies)	3月31日	特定外国語教員5名離任 Vincenzo Spagnolo准教授(ドイツ語)、Eliseu Pichitelli准教授(ポルトガル語)、Irina Davkova准教授(ロシア語)、Vichai Sudo教授(タイ語)、Helena Romero Moreno教員(スペイン語)
Apr 1	Six foreign instructors joined TUFS. Prof. Katharina Muelenz (German Studies), Prof.	4月1日	新規特定外国語教員6名着任 Katharina Muelenz准教授(ドイツ語)、Olga Arapova准教授(ロシア語)、Sunisa



- Olga Arapova (Russian Studies), Prof. Sunisa Saito (Thai Studies), Prof. Subha Dasgupta Chakraborty (Bengali Studies), Mr. Javier Santiago Alastruey Merino (Spanish Studies), Ms. Diana Beier-Taguchi (German Studies)
- Apr 23-24 Prof. Fatima Marinho (Director of Faculty of Humanities and Arts) and a faculty member of University of Porto, Portugal, visited TUFs to promote academic exchanges.
- Apr 26 Prof. Julián González of University of Seville, Spain, visited TUFs to promote academic exchanges.
- May 1 Prof. Gianluca Paolo Parolin (The American University in Cairo) joined TUFs as a foreign researcher.
- May 13 Dr. Antonio Gil de Carrasco, Director of Instituto Cervantes de Tokio, visited the President of TUFs.
- May 16 H. E. Mr. Masud Bin Momen, Ambassador of the People's Republic of Bangladesh, visited the President of TUFs.
- May 20 Prof. Datuk Kassim Mansur, Deputy Vice Chancellor for Student Affairs & Alumni of Universiti Malaysia Sabah, visited the Director of OFIAS.
- May 23 H. E. Dr. István Szerdahelyi, Ambassador of Hungary, visited TUFs to deliver a lecture and meet the President.  
Ms. Veerawan Vararuth (Dean of Faculty of Liberal Arts) and other staff members and students of Stamford International University, Thailand, visited the Director of OFIAS.
- Jun 1-3 TUFs ran a booth at the 5th Tokyo International Conference on African Development (TICAD V).
- Jun 7 The President of TUFs attended a meeting with French President François Hollande.
- Jun 12 H. E. Mr. Abdul-Rahman Humood Al-Otaibi, Ambassador of the State of Kuwait, visited TUFs to meet the President and observe classes at Japanese Language Center for International Students.
- Jun 18 Dr. Rafael Martín Rodríguez of Alcalá University, Spain, visited TUFs to promote academic exchanges.
- Jun 26 H. E. Mr. Caryl Kozaczewski, Ambassador of the Republic of Poland, visited the President of TUFs.
- Jul 8-Aug 3 Two administrative staff members of TUFs were dispatched to the School of Oriental and African Studies, University of London, UK, under the "Global Administration Exchange Programme."
- Jul 19 Dr. Ikuko Nakane of the University of Melbourne, Australia, visited the Japanese Language Center for International Students and the International Saito准教授(タイ語)、Subha Dasgupta Chakraborty教授(ベンガル語)、Javier Santiago Alastruey Merino講師(スペイン語)、Diana Beier-Taguchi講師(ドイツ語)
- 4月23日～24日 ポルト大学(ポルトガル)より Fatima Marinho文学部長他が講義及び交流協議のため本学を訪問
- 4月26日 セビーリャ大学(スペイン)文献学部より Julián González教授が交流協議のため本学を訪問
- 5月1日 新規外国人研究員 Gianluca Paolo Parolin教授(アメリカン大学カイロ校)着任
- 5月13日 セルバンテス文化センター東京より Antonio Gil de Carrasco館長が本学学長を表敬訪問
- 5月16日 Masud Bin Momen駐日バングラデシュ大使が本学学長を表敬訪問
- 5月20日 マレーシア・サバ大学よりDatuk Kassim Mansur副学長がOFIAS本部長を表敬訪問
- 5月23日 István Szerdahelyi駐日ハンガリー大使が本学学長を表敬訪問、講義  
スタンフォード国際大学(タイ)より Veerawan Vararuth教養学部長他が OFIAS本部長を表敬訪問、タイ語専攻学生と交流
- 6月1日～3日 第5回アフリカ開発会議(TICADV)に本学がブースを出展
- 6月7日 本学学長が来日中のFrançois Hollandeフランス大統領との懇親会に出席
- 6月12日 Abdul-Rahman Humood Al-Otaibi駐日クウェート大使が本学学長を表敬訪問、留学生日本語教育センターにて授業見学
- 6月18日 アルカラ大学(スペイン)よりRafael Martín Rodríguez教授が交流協議のため本学を訪問
- 6月26日 Caryl Kozaczewski駐日ポーランド共和国大使が本学学長を表敬訪問、ポーランド語専攻学生と交流
- 7月8日～8月3日 国際学術戦略本部事務職員語学研修の一環として、SOAS(ロンドン大学東洋・アフリカ研究学院)に事務職員2名を派遣

	Center of Japanese Studies.	7月19日	メルボルン大学Asia Institute(オーストラリア)より中根育子准教授が留学生日本語教育センター、国際日本研究センターを訪問
Jul 22	Mr. Hiroyuki Imahashi, Japanese Ambassador to Tajikistan, visited the President of TUFS.	7月22日	今橋啓介在タジキスタン日本国大使が本学学長を表敬訪問、タジキスタンからの留学生と交流
Jul 31	Four foreign researchers left TUFS. Prof. Mansur Sefatgol (University of Tehran) Prof. Oman Fathurahman (Syarif Hidayatullah State Islamic University) Prof. Rose-Juliet Anyanwu (Goethe-University, Frankfurt/Main) Prof. Anna Mary Sophia Berge (University of Alaska Fairbanks)	7月31日	外国人研究員4名離任 Mansur Sefatgol教授(テヘラン大学) Oman Fathurahman教授(シャリフ・ヒダヤトゥッラー国立イスラム大学) Rose-Juliet Anyanwu教授(ゲート大学) Anna Mary Sophia Berge教授(アラスカ大学フェアバンクス校)
Aug 29	Researchers of University of Azad Jammu & Kashmir (Pakistan), Gadjah Mada University (Indonesia), Kabul University (Afghanistan) and others visited the President of TUFS.	8月29日	アザッド・ジャンムー・カシミール大学(パキスタン)、ガジャマダ大学(インドネシア)、カブール大学(アフガニスタン)他の研究者が本学学長を表敬訪問
Aug 31	Mr. Ali Emre Ozyildirim, foreign instructor of Turkish studies, left TUFS. Prof. Gianluca Paolo Parolin, foreign researcher (The American University in Cairo), left TUFS.	8月31日	特定外国語教員 Ali Emre Ozyildirim講師(トルコ語)離任 外国人研究員 Gianluca Paolo Parolin教授(アメリカン大学カイロ校)離任
Sep 1	Ms. Zeliha Muge Igarashi joined TUFS as a foreign instructor of Turkish studies. Prof. Shi Xiejie (Fudan University) joined TUFS as a foreign researcher.	9月1日	新規特定外国語教員 Zeliha Muge Igarashi講師(トルコ語)着任 新規外国人研究員 施 謝捷教授(復旦大学)着任
Sep 30	Prof. Massimo Rizzante, foreign instructor of Italian studies, left TUFS.	9月30日	特定外国語教員 Massimo Rizzante教授(イタリア語)離任
Oct. 1	Prof. Eliseu Pichitelli joined TUFS as a foreign instructor of Portuguese studies. Prof. Michael Raymon Manaloto Pangilinan (National Commission for Culture and the Arts, Philippines) joined TUFS as a foreign researcher.	10月1日	新規特定外国語教員 Eliseu Pichitelli教授(ポルトガル語)着任 新規外国人研究員 Michael Raymon Manaloto Pangilinan准教授(国家文化芸術委員会(フィリピン))着任
Oct 9	H. E. Mr. Stuart H. Comberbach, Ambassador of the Republic of Zimbabwe, visited TUFS to deliver a lecture and meet the President.	10月9日	Stuart H. Comberbach駐日ジンバブエ大使が本学学長を表敬訪問(南部アフリカ開発共同体(SADC)リレー講義)
Oct 10	Prof. Yoshikazu Suzuki, Special Advisor to the President of TUFS, participated in the 4th Japanese-Russian Forum of Rectors held in Moscow, Russia.	10月10日	第4回日露学長会議(於:モスクワ)に鈴木学長特別補佐が出席
Oct 21	A representative of the Student Recruitment & International Development Division of The University of Manchester, UK, visited TUFS to promote academic exchanges.	10月21日	マンチェスター大学(英国)より留学担当者が本学留学生課を訪問
Oct 22	The President and the Secretary-General of TUFS participated in the 3rd Japan-North Africa University Summit held in Rabat, Morocco.	10月22日	第3回日本北アフリカ学長会議(於:ラバト)に本学学長、金口事務局長が出席
Oct 23	H. E. Mr. Belmiro Jose Malate, Ambassador of the Republic of Mozambique, visited TUFS to deliver a lecture and meet the Director of OFIAS. A government officer of the Autonomous Region in Muslim Mindanao, Philippines, visited the Director of OFIAS.	10月23日	Belmiro Jose Malate駐日モザンビーク大使がOFIAS本部長を表敬訪問(SADCリレー講義) フィリピン・ミンダナオ自治政府若手高官
Oct 25	Mr. Kurmanseit Batyrkhan, Minister of the Embassy of the Republic of Kazakhstan, visited TUFS to deliver a lecture and meet the Director of OFIAS.		

Oct 28	Dr. Sushanta Kumar Dattagupta, Vice-Chancellor of Visva-Barathi, India, visited the Director of OFIAS.	がOFIAS本部長を表敬訪問
Oct 29	Prof. Jorge Ferrão, President of Lurio University, Mozambique, visited the President of TUFs.	10月25日 Kurmanseit Batyrkhan駐日カザフスタン大使館公使がOFIAS本部長を表敬訪問、講義
Oct 30	H. E. Ms. Mohau Pheko, Ambassador of the Republic of South Africa, visited TUFs to deliver a lecture and meet the President. Dr. Antonio Gil de Carrasco (Director) and a staff member of Instituto Cervantes de Tokio, and Mr. Enrique Asorey Brey, Minister Counsellor of the Embassy of Spain, visited the President of TUFs to sign the agreement for academic exchanges.	10月28日 ヴィッシュバ・バーラディ大学(インド)よりSushanta Kumar Dattagupta副学長がOFIAS本部長を表敬訪問
Nov 1	Prof. Fadjar Ibnu Thufail (Indonesian Institute of Sciences) joined TUFs as a foreign researcher.	10月29日 ルリオ大学(モザンビーク)よりJorge Ferrão学長が本学学長を表敬訪問
Nov 6	H. E. Mr. Reuben Ngwenya, Ambassador of the Republic of Malawi, visited TUFs to deliver a lecture and meet the President of TUFs.	10月30日 Mohau Pheko駐日南アフリカ大使が本学学長を表敬訪問(SADCリレー講義) セルバンテス文化センター東京Antonio Gil de Carrasco館長他及び駐日スペイン大使館Enrique Asorey Brey公使参事官が本学学長を表敬訪問、学術交流協定に調印
Nov 7	H. E. Mr. Farukh Amil, Ambassador of the Islamic Republic of Pakistan, visited TUFs to deliver a lecture and meet the President. Mr. Barrister Sultan Mahmood Chaudhry, Former Prime Minister of Azad Jammu and Kashmir, visited TUFs to deliver a lecture and meet the President.	11月1日 新規外国人研究員 Fadjar Ibnu Thufail教授(インドネシア科学院)着任
Nov 7-8	The President of TUFs participated in the Japanese and Spanish University Presidents Conference held in Salamanca, Spain.	11月6日 Reuben Ngwenya駐日マラウイ大使が本学学長を表敬訪問(SADCリレー講義)
Nov 8	The President of TUFs visited Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) in Madrid, Spain.	11月7日 Farukh Amil駐日パキスタン大使がOFIAS本部長を表敬訪問、講義 Barrister Sultan Mahmood Chaudhryカシミール元首相がOFIAS本部長を表敬訪問、講義
Nov 9	TUFs Global Community Meeting was held in Madrid, Spain.	11月7-8日 日本スペイン大学学長交流会議に本学学長が出席
Nov 13	Mr. John F. Kambona, Minister-Counselor of the Embassy of the United Republic of Tanzania, visited TUFs to deliver a lecture and meet the President.	11月8日 本学学長がスペイン高等学術研究院(マドリード)を訪問
Nov 27	H. E. Mr. Richard Ramoetsi, Ambassador of the Kingdom of Lesotho, visited TUFs to deliver a lecture and meet the President and the Director of OFIAS.	11月9日 スペイン・マドリードにてTUFsグローバル・コミュニティ会合を開催
Dec 4	H. E. Mr. Jacob Dickie Nkate, Ambassador of the Republic of Botswana, visited TUFs to deliver a lecture and meet the President. Prof. Bruce H. Shyu (Associate Dean of Office of International Affairs) and staff members of National Taiwan University visited the Director of OFIAS to promote academic exchanges.	11月13日 John F. Kambona駐日タンザニア公使が本学学長を表敬訪問(SADCリレー講義)
Dec 5	Prof. Nuraihan Mat Daud, Dean, and Prof. Muhammad Sabri Sahrir, Deputy Dean of the Faculty of Language and Management of International Islamic University Malaysia visited TUFs.	11月27日 Richard Ramoetsi駐日レソト大使が本学学長を表敬訪問(SADCリレー講義)
Dec 11	Mr. Ratodisoa Andonirina, Economic and	12月4日 Jacob Dickie Nkate駐日ボツワナ大使が本学学長を表敬訪問(SADCリレー講義) 国立台湾大学Bruce H. Shyu国際課副課長他がOFIAS本部長を表敬訪問、本学学生向けの留学説明会を開催
		12月5日 マレーシア国際イスラーム大学よりNuraihan Mat Daud言語学部学部長及びMuhammad Sabri Sahrir副学部長が本学を訪問
		12月11日 駐日マダガスカル大使館よりRatodisoa

	Commercial Counselor of the Embassy of the Republic of Madagascar, visited TUFSS to deliver a lecture and meet the President.		Andonirina参事官が本学学長を表敬訪問 (SADCリレー講義)
Dec 12	TUFSS Global Community Meeting was held in Jakarta, Indonesia.	12月12日	インドネシア・ジャカルタにてTUFSSグローバル・コミュニティ会合を開催
Dec 13	The Director of OFIAS participated in the 2nd Japan-Indonesia Rector's Conference held in Jogjakarta, Indonesia.	12月13日	日本インドネシア学長会議(於:ジョグジャカルタ)にOFIAS本部長が出席
Dec 18	Mr. Victor Mumba, First Secretary of the Embassy of the Republic of Zambia, visited TUFSS to deliver a lecture and meet the President. Mr. Bai Gang, Minister-Counselor of the Embassy of the People's Republic of China, visited TUFSS to deliver a lecture and meet the President.	12月18日	駐日ザンビア大使館よりVictor Mumba一等書記官が本学学長を表敬訪問(SADCリレー講義) 白剛中国公使参事官が本学学長を表敬訪問、講義
Dec 26	Delegations of the Japan-Saudi Arabia Youth Exchange Program visited TUFSS to meet the President and students of the Arabic Department (under MOFA invitation).	12月26日	サウジアラビア青年団(外務省 日・サウジアラビア青年交流事業)が本学学長を表敬訪問、アラビア語専攻学生と交流
Jan 6	Prof. Wulan (Chinese Academy of Social Sciences) joined TUFSS as a foreign researcher.	1月6日	新規外国人研究員 烏蘭 教授(中国社会科学院)着任
Jan 10	TUFSS Global Community Meeting was held in Paris, France.	1月10日	フランス・パリにてTUFSSグローバル・コミュニティ会合を開催
Jan 15	H. E. Mr. João Miguel Vahekeni, Ambassador of the Republic of Angola, visited TUFSS to deliver a lecture and meet the President.	1月15日	João Miguel Vahekeni駐日アンゴラ大使が本学学長を表敬訪問(SADCリレー講義)
Jan 21	H. E. Dr. Reza Nazarahari, Ambassador of the Islamic Republic of Iran, visited TUFSS to deliver a lecture and meet the President.	1月21日	Reza Nazarahari駐日イラン・イスラム共和国大使が本学学長を表敬訪問、講義
Jan 22	Mr. Mwenda B. Raphael, Charge d'Affaires of the Democratic Republic of Congo, visited TUFSS to deliver a lecture and meet the President. Dr. Park Chul (President) and staff members of Hankuk University of Foreign Studies visited the President of TUFSS.	1月22日	Mwenda B. Raphael駐日コンゴ民主共和国臨時代理大使が本学学長を表敬訪問 (SADCリレー講義) 韓国外語大学から朴哲総長他が本学学長を表敬訪問
Feb 20	Prof. Dmitri Streltsov, Head of Department of Afro-Asian Studies of MGIMO University, Russia, visited the Director of OFIAS.	2月20日	モスクワ国際関係大学(ロシア)より Dmitri Streltsovアジア・アフリカ学科長がOFIAS本部長を表敬訪問
Feb 21	The Director of OFIAS participated in an event to celebrate "International Mother Language Day" hosted by the Embassy of the People's Republic of Bangladesh (at University of Electro-Communications).	2月21日	OFIAS本部長が駐日バングラデシュ大使館主催の国際母語デー記念行事(於:電気通信大学)に出席
Feb 25	The Director of OFIAS attended the inauguration ceremony of Dr. In Chul Kim, new President of Hankuk University of Foreign Studies, Korea.	2月25日	OFIAS本部長が韓国外語大学校In Chul Kim新総長就任式に出席

Office for International Academic Strategy  
Tokyo University of Foreign Studies (OFIAS-TUFS)  
3-11-1 Asahi-cho, Fuchu-shi, Tokyo 183-8534 Japan

Tel: +81-(0)42-330-5594; Fax: +81-(0)42-330-5599; Email: ofias-office@tufs.ac.jp

URL: <http://www.ofias.jp/j/index.html>

国立大学法人東京外国語大学  
国際学術戦略本部 (OFIAS-TUFS)  
〒183-8534 東京都府中市朝日町 3-11-1

For more information, please contact the above.

お問い合わせは上記の連絡先までお願いいたします。